

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT. S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

25 SET 2025

Bolla Consegna / Lieferschein

|                                     |                                     |                           |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr. | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.        | GiornoSped.<br>Versandtag |
| 51067260                            | 51269525                            | 2025-09-17                |
| Ediz. /<br>Ausg.                    | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr. | Pagina<br>Seite           |
| 024466                              | 91000733                            | 1                         |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen          | Tel.int.<br>Hausruf                 |                           |
| SP/HMK-PK                           |                                     |                           |

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

POSTO SCARIC: 14248

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

FCA

HERZOGENAURACH

| No. pos.<br>Pos.-Nr. | No. art. / Sach-Nr.<br>Nr.-Var / Var-Nr.     | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge                  | Indice collo / Kolli - Index                                    |
|----------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|                      |                                              | VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728<br>FORNITURA EU                  |                                   | <b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br><b>ACCETTAZIONE MERCE</b>         |
| *****                | Numero d'ordine                              | 0256893                                                                | Quantità dichiarata:              | 8064                                                            |
|                      | Bolla                                        | 51067260                                                               | Quantità effettiva:               |                                                                 |
|                      | Magazzino                                    | 73/5061                                                                | Tipo Imballaggio:                 | 1                                                               |
|                      | N. ordine cliente                            | 550003971102                                                           | Quantità Imballi:                 | 1                                                               |
|                      | Vostro riferimento                           | 411                                                                    | Conformità alle schede d'imballo: | <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> NO |
|                      | Dati supplementari                           | 20170831                                                               | Data controllo:                   | 15.09.25                                                        |
|                      |                                              |                                                                        | Firma:                            | <i>[Signature]</i>                                              |
| 0010                 | Nr-art-clie                                  | 9009088075                                                             |                                   | 504184001                                                       |
|                      |                                              | 092281443-5063-14                                                      |                                   |                                                                 |
|                      | 092-281-443                                  | F-216771.07.K/0-6#N                                                    | 8064                              | 954717899 001                                                   |
|                      | Charge                                       | 0114154572                                                             |                                   |                                                                 |
|                      |                                              | COM-Code DI                                                            |                                   |                                                                 |
|                      | Paese origine                                | GERMANIA                                                               |                                   |                                                                 |
|                      | Lista imballi del DDT (gestione vuoti):      |                                                                        |                                   | Descriz. clienti                                                |
|                      | 576 P-42-BL3-225X25X23-138-A Tube 25X23x225  |                                                                        |                                   |                                                                 |
|                      | 1 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG      |                                                                        |                                   | TBA-500274                                                      |
|                      | 1 P-26-SGP3 Pallet 795X599X160-INA-HLZ       |                                                                        |                                   | TBA-500273                                                      |
|                      | 576 P-42-SW-225X34X24-72 Tube 34X32x227.5-PE |                                                                        |                                   |                                                                 |
|                      | 8 P-14-C0328 SLC GR-395X299X280-PP           |                                                                        |                                   |                                                                 |
|                      | Lista pacchi per spediz.:                    |                                                                        |                                   |                                                                 |
|                      | Nrsped/Index Kolli                           |                                                                        | Peso L. tara Nr.espresso          |                                                                 |
| MW PAL               | 51269525-001                                 | 800 X 600 X 720 mm                                                     | 123,2                             | 54,7 340476439547178990                                         |
|                      |                                              |                                                                        | 123,2                             | 54,7                                                            |
| Somma per spediz.    | 51269525                                     | 1 colli                                                                | 123,2                             | 54,7 0,346 m3                                                   |

SCHWEITZER, LUDWIGSBURG

AVIEXP51067260

A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo  
INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

Indirizzo / Anschrift

Continuazione 2

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

17:49

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

|                                     |                                     |                           |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr. | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.        | GiornoSped.<br>Versandtag |
| 51067260                            | 51269525                            | 2025-09-17                |
| Cod. cl.<br>Kunden-Nr.              | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr. | Pagina<br>Seite           |
| 024466                              | 91000733                            | 2                         |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen          | Tel. int.<br>Hausruf                |                           |
| SP/HMK-PK                           |                                     |                           |

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

FCA HERZOGENAURACH

| No. pos.<br>Pos.-Nr.                                                                                                                                                    | No. art. / Sach-Nr.<br>Nr.-Var / Var-Nr. | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Kolli - Index |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------|
| <p>Ufficio Spedizioni<br/>Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3<br/>DE-91074 Herzogenaurach<br/>SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461</p> |                                          |                                                                        |                  |                              |

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

17:49



seit über  
**59**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 25-009306 vom 17.09.2025

Ludwigsburg, 18.09.2025

Seite 1 von 2

25-009306

|                                                                                                                                                                                                                    |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |                                                          |                                 |                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><br>SCHAEFFLER<br>TECHNOLOGIES AG & CO. KG<br>INDUSTRIESTRASSE 1-3<br>91074 HERZOGENAURACH                                                                                       |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br/>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small>                             |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                       |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>22.09.2025</b>                 |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>HERZOGENAURACH</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>17.09.2025</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                  |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                                  | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b> | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                                  | 51056399                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | COLLI                                         | Getriebeteile<br><br>→ IRERANA      new.                 | 14.341                          | 73,58                |
| 2                                                                                                                                                                                                                  | 51058327                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                                  | 51035630                                 | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                                  | 51066944                                 | 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 5                                                                                                                                                                                                                  | 51065500                                 | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 6                                                                                                                                                                                                                  | 51066960                                 | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 7                                                                                                                                                                                                                  | 51067267                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 8                                                                                                                                                                                                                  | 51066981                                 | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 9                                                                                                                                                                                                                  | 51067260                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 10                                                                                                                                                                                                                 | 51066902                                 | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 11                                                                                                                                                                                                                 | 51056450                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 12                                                                                                                                                                                                                 | 51066892                                 | 11                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 13                                                                                                                                                                                                                 | 51058338 →                               | 17                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 14                                                                                                                                                                                                                 | 51067284                                 | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 15                                                                                                                                                                                                                 | 51067238                                 | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 16                                                                                                                                                                                                                 | 51067293                                 | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 17                                                                                                                                                                                                                 | 51069586                                 | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| <b>Summe: Total</b>                                                                                                                                                                                                |                                          | <b>75,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>COLLI</b>                                  |                                                          | <b>14.341,00</b>                |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von      bis      km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                       |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahme und Beförderung des Gutes / La prise en charge et le transport de la marchandise wurde vollständig und in ausserlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.<br><br>KUEHN + RAGEL S.M.<br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)<br>24 SET 2025<br><br>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b>                                                                                                                                                                                                      | <b>Amthliches Kennzeichen</b>            | <b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                               |                                                          |                                 |                      |
| Anhänger                                                                                                                                                                                                           |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |                                                          |                                 |                      |
| Fahrer                                                                                                                                                                                                             |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |                                                          |                                 |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604